

Einbau / Montage

Die Kugelhähne werden in Schaltstellung "OFFEN" ausgeliefert. Die Schaltstellung der Kugel ist durch die Griffstellung erkennbar. Der Einbau soll in der Regel auch in Offenstellung erfolgen. Die Montage muss fachgerecht durchgeführt werden. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass keinerlei Verschmutzung in den Innenbereich des Kugelhahns gelangen kann. Die Gefahr von Ermüdungserscheinungen durch Vibration des Rohrleitungssystems ist gebührend zu berücksichtigen.

Bedienung

Schließen: 90° Drehung des Bedienhebels im Uhrzeigersinn.

Öffnen: 90° Drehung des Bedienhebels gegen den Uhrzeigersinn.

Der Kugelhahn darf nur in Offen- oder Geschlossenstellung betrieben werden.

Zwischenstellungen (Regelfunktion) beschädigt die Kugeldichtung. Dies kann zur Undichtigkeit der Absperrfunktion führen.

Wartung

Kugelhähne sind wartungsfrei. Kugelhähne mit einer Stopfbuchspackung können nach Bedarf an der Stopfbuchsmutter nachgezogen werden.

Installation / Assembly

The ball valves are supplied in the "OPEN" position. The position of the handle shows the position of the ball. The ball valves must be assembled correctly in open position. The ball valves must be assembled correctly. Care must be taken during assembly to ensure that no dirt can get into the ball valves. The risk of fatigue phenomena caused by vibration of the pipeline system must be given due consideration.

Operation

To close: Turn the operating lever 90° clockwise.

To open: Turn the operating lever 90° anti-clockwise.

The ball valves may only be operated in OPEN or CLOSED position. Intermediate positions (control function) can damage the ball seal. This can cause leakage in the shut-off function.

Maintenance

Ball valves are maintenance free. It is possible, that valves with stem packing must be adjusted after some operating and temperature stress.